

**Du rock de haut de gamme
grâce à Louis Bélanger**

page 4

la tribune

Arts
et divertissements

Voyages

pages 7 et 8

AVEC 16 THÉÂTRES D'ÉTÉ EN ESTRIE, UN CHOIX PLUS QUE VARIÉ

Un été digne des grandes scènes

Par Pierrette Roy

Avec pas moins de 16 théâtres sur un total de 80 à travers le Québec, la région des Cantons de l'Est offrira encore cet été aux amateurs du genre un excellent choix de productions variées qui ont certainement en commun l'humour qu'ils sont censés déployer pour le plus grand plaisir de leur public.

Et si, dans la majorité des cas, les théâtres d'été estriens ne sont pas de nouveaux venus, quelques uns viennent cependant remplacer quelques autres qui ont cessé leurs activités.

Ainsi, parmi les disparus en 1985, le théâtre de la Grande Coulée de Kingsey Falls qui n'offre pas de production cette année, ni le Moulin Blanchette à Ulverton, non plus que le chalet de golf du mont Orford ou le Domaine St-Laurent ou encore la Gorge de Coaticook.

Pour les remplacer, le théâtre des Ancêtres de Georges Dor à St-Germain est ressuscité, un café-théâtre vient de s'ouvrir à Drummondville, pendant que les Productions dramatiques de l'Estrie, qui nous présentaient l'automne dernier la *Mamma* de Roussin, s'installent en salle, et en grande salle faut-il préciser, pour offrir leur production deux soirs par semaine. Au même moment, le Parminou se transforme lui aussi en théâtre d'été, s'associant aux festivités du 100^e anniversaire de la municipalité de Lac-Mégantic, une municipalité à vrai dire pas très choyée jusqu'à présent à ce niveau. Une toute nouvelle salle dans le domaine du théâtre estival, soit la salle Alfred-Desrochers du Cégep de Sherbrooke, recevra elle aussi une production tout au long de l'été.

Une relève suffisante donc pour assurer une moisson 1986 encore plus importante que la précédente et qui s'annonce pleine d'intérêt.

Au menu, plusieurs comédies il va sans dire, quelques unes déjà largement éprouvées, comme *Broue* ou *Faut divorcer*, mais aussi quelques nouveaux textes comme la nouvelle comédie de Georges entraînant un concombre dans les patates, le conte fantastique de Richard Blackburn du théâtre de la Dame de Coeur ou encore la comédie de Jean Barbeau, *Le temps d'une poire*.

A Sherbrooke

Ainsi, d'abord à Sherbrooke, le Théâtre d'été de Sherbrooke, sous la poussée de la compagnie Bellemontagne, offre à la salle Alfred-Desrochers du Cégep de Sherbrooke du mercredi au samedi inclusive-

ment jusqu'à la fin de l'été, la comédie de Bertrand B. Leblanc, *Faut divorcer*, avec Jean-Pierre Masson, Gisèle Schmidt et Roger Garceau dans une mise en scène de Yvon Leroux.

Les Productions dramatiques de l'Estrie offrent quant à elles, deux soirs par semaine à compter du 6 juillet et jusqu'au 10 août, les mercredis et samedis, à la salle Maurice-O'Bready, la *Mamma* d'André Roussin avec France Arbour, Benoit Dumont, Pierre Gobeil, René Lefebvre, Christine Mercier, Hervé Philippe et André Umbriaco.

Juste en dessous, à la petite salle, le théâtre de l'Exagon assurera la relève pour une deuxième année consécutive en offrant la comédie de Claude Magnier, *Léon ou la bonne formule*, dans une mise en scène de Daniel Larkin avec France Parent, Gilles Jean, Nathalie Robert, Sylvain Trotter, Liré Labrosse, Lily Bergeron, France Leblanc et Alain Michel.

Au Pavillon Jacques-Cartier, où l'Union théâtrale a élu domicile, sera présentée la comédie enlevante de Pierrette Bruno, *Pepsie*, avec Catherine Pinard, François L'Écuyer, Julie Drouin, Yvan Bourgault et Réjean Chaloux, offerte à compter du 3 juillet et jusqu'à la fin du mois d'août, du mercredi au samedi inclusivement.

En banlieue

La population francophone et anglophone applaudira pour une autre année les trois productions offertes au seul théâtre anglophone du Québec, le Piggery de North Hatley: on y retrouvera du 27 juin au 13 juillet, *Mommy*, la version anglaise du one woman show de Louise Dussault Maman, avec Christine Moynihan du mardi au samedi. Puis, suivra la pièce de A.R. Gurney, *What I did last summer*, avec Joan Orenstein et enfin, *I angel of death*, de Ray Storey avec Helen Taylor du 8 au 24 août.

A Eastman, Marjolaine nous revient jusqu'au 25 août, du mardi au dimanche, avec une comédie de Marcel Dubé, *Le testament*, avec Edgar Fruitier, Guy Nadon, Diane Lavallée, Daniel Gadouas, Marjolaine Hébert, Thomas Gratton, Pas-



(Photo La Tribune par Jacques Corriveau)

Une scène de l'excellente comédie de Bertrand B. Leblanc, *"Faut divorcer"*, à la salle Alfred-Desrochers du Cégep de Sherbrooke, qu'interprètent avec brio Jean-Pierre Masson et Gisèle Schmidt.

cale Montpetit, Benoit Aumais et Daniel Valcourt.

Le Théâtre des bois de Deauville se réanime avec le théâtre Entre chien et loup qui y offre jusqu'au 24 août la comédie *Jeudi le 12* de Yves Lebel avec Luc Brière, Denise Lamontagne, Rita Laverdière et Andrée Soucy.

En région

L'Auberge Bromont poursuit pour une troisième année sa formule des Soupers-théâtre et deux spectacles se partageront l'été: *Coeur à coeur*, une comédie avec Danyelle Belzine et Guy Bouchard sera présentée jusqu'au 28 juillet, du jeudi au dimanche, alors que Jacqueline Payette et Réjean Wagner seront les complices de la comédie, *Ca s'peux-tu!!*, du 1^{er} août au 1^{er} septembre.

Pour la première fois, la Chevretrie de St-Fortunat n'offrira pas de pièce spécialement créée pour la saison estivale puisqu'on y reprend jusqu'au 31 août, du mercredi au samedi, la très populaire pièce *Broue* avec l'équipe de comédiens de tournée que sont Guy Migneault, Marcel Leboeuf et Patrice L'Écuyer.

A Upton, au Domaine de la Dame de Coeur, le public aura encore droit à deux productions, une à l'intérieur tôt en soirée et une à l'extérieur, à 21 h 30. D'abord *La petite bougraisse* de Christian Bédard avec France Labonté est offerte à 19 h 30 du mercredi au dimanche et est suivie de *L'île de Rès* de Richard Blackburn à 21 h 30. Les deux productions sont offertes jusqu'au 1^{er} septembre.

Les Ancêtres de St-Germain de Grantham reprennent vie cette année avec *Un concombre dans les patates* de Gorges Dor dans une mise en scène de Marc Labrèche, offerte du mercredi au samedi jusqu'au 31 août avec Claude Marquis, Sylvie Côté, France Beulier et Marc Labrèche.

Au Théâtre du Parc (chemin Hemming) de Drummondville, *Le temps d'une poire* de Jean Barbeau est présentée jusqu'au 31 août, du mercredi au samedi, avec Gilles H. Latour, Renée Biron, Michel Beaudet et Gisèle Bourret.

Le nouveau Café-théâtre le Faubourg des Forges de la rue Lindsay à Drummondville présente *La duchesse de Langeais* de Michel Tremblay avec Claude Gai jusqu'au 31 août du jeudi au samedi.

Le Théâtre du Perce-rêve de Victoriaville offre pour sa part du jeudi au dimanche, jusqu'au 8 août, *La maison hantée* d'Yvon Brochu avec Estelle Baril, Nathalie Michaud, Christine Saint-Pierre, et Sabin Thivierge.

Quant à la Troupe à Wilfrid, elle présente au Cégep de Victoriaville, jusqu'au 18 août prochain, *Le lac Langlois* de André Jean avec André Bergeron, Serge Boucher, Louise Nadeau, Danielle Nolet et Pierre Plourde.

Finalement, le Parminou de Victoriaville s'installe au théâtre du Centenaire de Lac-Mégantic pour présenter d'abord, du 28 au 30 juin puis du 4 au 6 juillet, à 20 h 30, l'intervention sur la question de la relève agricole intitulée *Attention ça va germer*. Puis, du jeudi au samedi, du 11 au 27 juillet, la troupe offrira un programme double mettant en scène *Moi c'est pas pareil...*, *J'travaille* et *Pensions y bien*.

Christine Moynihan offrira son one-woman show au Piggery de North Hatley dans la première anglaise de la pièce de Louise Dussault, *Moman*, traduite par Mommy.

(Photo La Tribune par Jacques Corriveau)

Festival Orford 85

29 juin au 25 août

Pierre Rolland,
directeur artistique

CONCERT INAUGURAL du Festival Orford '85

Samedi 29 juin

20:00 heures

JAZZ

Salle
Gilles-Lefebvre
Entrée: \$10⁰⁰

Pierre Leduc, piano
Michel Donato, basse acoustique et basse électrique
Jean-Marie Benoit, guitare électrique
Richard Provençal, batterie

PROGRAMME:

Davis — Brubeck — Rogers — Benson
— Harrison — Legrand — Gillespie — Dorham
— Parker — Monk — Leduc

DIMANCHE 30 JUIN

NORMAND BRATHWAITE

AVEC UN
"BAND"

Johanne Blouin, claviers
et voix
Mario Lègaré, basse
Patrice Dubuc, guitare
électrique
Jean Delorme, claviers
Philippe Bernard, batterie



CONCERT-BOUFFE: 17:00 heures
sur les pelouses du Centre d'Arts d'Orford
(à la salle Gilles-Lefebvre en cas de pluie)

Concert et repas: \$10⁰⁰ Concert seulement \$5⁰⁰

VENDREDI, 5 JUILLET



RÉCITAL: MARIE-DANIELLE PARENT, soprano
DENISE MASSE, piano
au programme:
Schubert - de Sadia - Mercure - Duparc
- Rossini - Vivier

2e Symposium Canadien de Mosaïque
16 juin au 17 juillet

Expositions permanentes

1^{er} juin au 2 septembre
PAVILLON L'HOMME ET LA MUSIQUE

Estampes d'artistes britanniques: 1972-77
Arts traditionnels de la Lettonie
Fahrenheit 32° (photographies) Ariette Claire Vittecoq

ROTONDE (Salle Gilles-Lefebvre)
Pièces murales en émail chaplévée De Passillé Sylvestre
SENTIER DE LA NATURE
Jardin de sculptures

Le Centre d'Arts d'Orford JMC

Sortie 118
Autoroute des Cantons de l'Est
Parc Provincial du Mont-Orford
Route 141 Nord
(819) 843-3981
1-800-567-6155



TELE
La télévision en Estrie



Monique Girard s'est donnée la mission de les réhabiliter...

Les arts visuels redeviennent en vue au Festival Orford

par Pierrette Roy

Le Festival Orford, c'est d'abord et avant tout la musique mais c'est aussi et de plus en plus les arts visuels. Et, s'il n'en tient qu'à Monique Girard, celle qui occupe un poste toute nouvelle au Centre en prenant la responsabilité du secteur arts visuels qui se double de celle de l'accueil, ce domaine est appelé à prendre une place de plus en plus importante dans la programmation du Festival Orford.



(Photo La Tribune par Jacques Corriveau)
Dans la rotonde, des magnifiques émaux signés De Passillé Sylvestre.

En fait, l'ambition de Mme Girard c'est de redonner aux arts visuels la place qu'ils ont occupée pendant plus de vingt ans, dès la fondation du Centre en 1951, alors que le site du Festival Orford était le théâtre d'événements d'importance dans le secteur. A ce sujet, on peut noter qu'en 1965, les galeries d'art canadien et international ont fait du "camp des Jeunes musicales" une tribune d'avant-garde pour les arts visuels.

A long terme

Elle-même artiste, elle est graveure. Mme Girard connaît bien le centre puisqu'elle a dispensé des cours d'art pour enfants et a aussi oeuvré à la boutique; consciente que le milieu était ouvert à une intervention de plus en plus prononcée dans le secteur des arts visuels, elle était aussi réaliste quant aux

possibilités financières limitées de l'organisation et a donc créé elle-même son emploi en soumettant un projet Canada au travail qui a été accepté.

"Je suis actuellement à véritablement monter la section des arts visuels au Centre en regroupant tout ce qui touche ces questions, explique-t-elle au cours d'une entrevue. Cela permet dans un premier temps un cheminement plus facile et constitue la base du suivi que je veux donner à mon travail, l'an prochain."

Car Monique Girard envisage son travail sur une base plus longue qu'une seule saison estivale et compte bien le poursuivre au moins l'an prochain. D'autant plus, confie-t-elle, qu'elle sent l'administration du Centre toute ouverte et attentive au développement de ce secteur.

Expositions proposées

Cette année, le domaine des arts visuels au Centre d'Orford est dominé par la tenue d'un deuxième symposium en mosaïque qui réunit encore quelques grands noms du secteur et qui se déroule jusqu'au 7 juillet prochain.

Différemment des années précédentes et à cause de la tenue du symposium et des budgets limités,

on ne trouvera pas cet été ce que l'on appelait "les artistes en résidence", venant travailler sur place pendant quinze jours et offrant au public des démonstrations de leurs techniques.

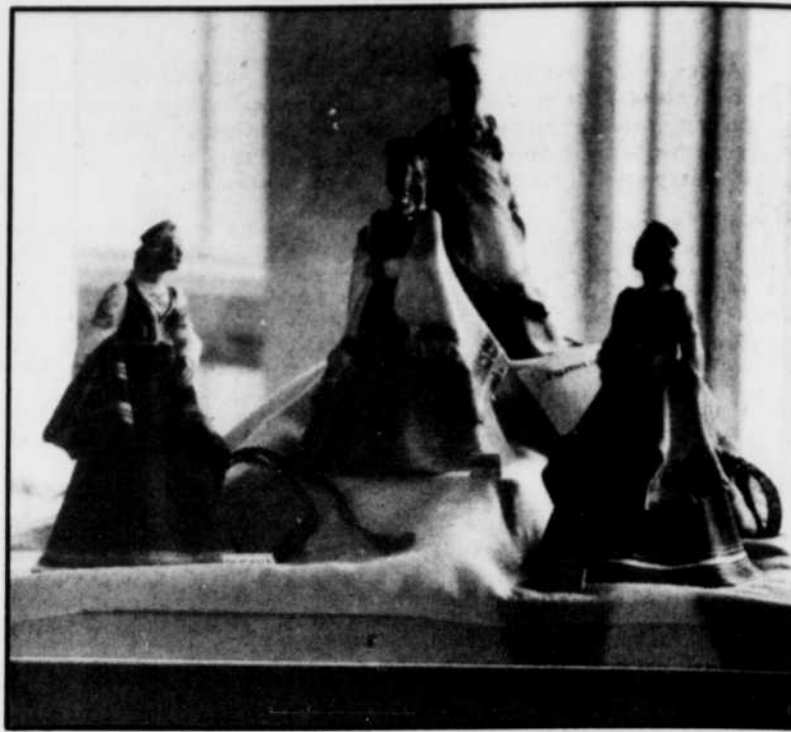
Cependant, plusieurs expositions sont déjà installées dont une magnifique présentation des De Passillé Sylvestre, les célèbres émailleurs qui offrent une collection impressionnante d'émaux sur cuivre dans la rotonde de la salle Gilles-Lefebvre.

De la région, la photographie bien connue Alette Vittecoq présente une série de clichés offrant sa recherche sur l'effet visuel du gel et du dégel.

Les arts traditionnels de la Lettonie sont aussi à l'honneur alors que sont présentés des sculptures, céramique, tissage, costumes nationaux et artistes de ce pays au pavillon l'Homme et la musique.

Au même endroit est offerte une exposition d'estampes d'artistes britanniques organisée avec le concours des Musées nationaux du Canada et du British Council.

Enfin, le promeneur pourra trouver au centre un magnifique jardin de sculptures comprenant une vingtaine d'oeuvres acquises grâce à la collaboration du Conseil de la sculpture du Québec.



Les arts traditionnels de la Lettonie sont présentés tout au long de l'été au Centre d'arts d'Orford. (Photo La Tribune par Jacques Corriveau)

Pour l'ouverture du Festival Orford

Jeunesse et renouvellement au programme

par Pierrette Roy

La jeunesse et le renouvellement marqueront la toute première fin de semaine d'activités au Centre d'arts d'Orford puisque le Festival Orford s'ouvrira ce soir, avec un concert inaugural de jazz pour se poursuivre demain avec un concert-bouffe mettant en vedette Normand Brathwaite.

Mais ce n'est là que le début des nombreuses activités prévues au programme estival du Festival qui devrait attirer comme à chaque année des milliers de visiteurs sur le site enchanteur du Centre d'arts.

Pour amorcer la saison en beauté et venant du même coup donner un coup de chapeau à l'événement d'envergure internationale qui vient de s'amorcer à Montréal, le Festival international de jazz de Montréal, le Festival Orford offrira ce soir, comme concert inaugural, une performance d'un quatuor jazz for-

mé des musiciens réputés que sont Pierre Leduc au piano, Michel Donato à la basse, Jean-Marie Benoit à la guitare et Richard Provençal à la batterie dans un répertoire à succès composé des pièces de Miles Davis, Dave Brubeck et Georges Benson pour ne mentionner que ceux-là.

Demain dimanche, pour marquer le début des concerts appelés populaires, se produiront à compter de 17 heures sur les pelouses du Centre, Normand Brathwaite et son "band", la crème des jeunes mu-

siciens québécois, avec des pièces tirées de l'album "Soupir".

La saison, qui s'étend cette année jusqu'au 25 août prochain, réservera aussi d'autres bons moments aux amateurs de belle et bonne musique puisqu'au cours des différents concerts se déroulant à la salle Gilles-Lefebvre les jeudis, vendredis et samedis soir, on entendra notamment le Quatuor Orford, des concerts de musique de chambre, plusieurs récitals de chant, de guitare, de clarinette et même du folklore présenté en collaboration avec le Festival mondial de folklore de Drummondville.

La formule des prestigieux concerts "Piano 5 étoiles" est reprise cette année et permettra d'entendre notamment André Laplante, Jacinthe Couture, Janina Fialkows-

ka, Morel et Nemish de même que Arthur Ozolins.

Les concerts des étudiants de l'école de musique, offerts tous les mercredis soirs de l'été, permettront au public d'aller entendre notre relève musicale à l'oeuvre.

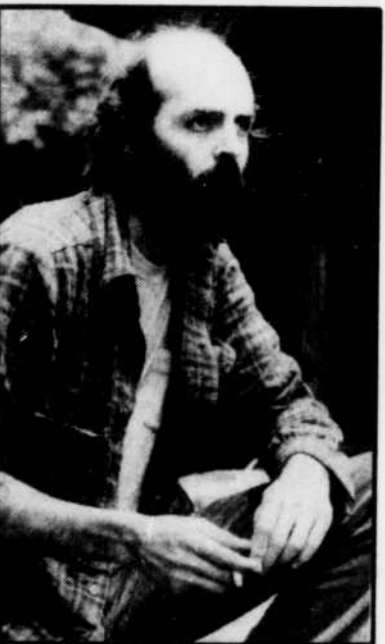
La formule "Orford hors les murs" se poursuit aussi cette année en plein air dans les parcs de Sherbrooke et permettra d'entendre plusieurs concerts de jeunes musiciens dont l'Orchestre mondial des jeunes musicales qui sera en formation au centre cet été.

Enfin, sous le signe de la musique populaire, les Concerts-bouffe du dimanche recevront au cours de la saison des artistes comme Marie-Claire Séguin, Sylvain Lelièvre, Jim Corcoran, Jacques Michel, Tango X 4 pour ne mentionner que ceux-là.

La mosaïque à Orford: une réputation à bâtir

ORFORD — "Affirmer Orford comme le centre nord-américain de la mosaïque, cela ne peut se faire ni une première année, ni une deuxième année de la tenue d'un événement comme le symposium de mosaïque. Mais au cinquième ou sixième Symposium, peut-être pourrions-nous être en mesure de l'affirmer. C'est une réputation à long terme qu'il faut développer."

Pour le grand maître en mosaïque Paolo Racagni de la célèbre académie des arts de Ra-



(Photo La Tribune par Jacques Corriveau)
Jean Lebel, mosaïste qui participe au deuxième symposium du Centre d'arts d'Orford.

que je ne connais pas, des machines par exemple, explique-t-il. J'expérimente aussi une substance avec laquelle je n'ai jamais travaillé, la résine. Et pour moi, tout cela est très enrichissant et sur le plan professionnel, et sur le plan personnel. Ce qui ressort aussi, c'est que nous réalisons ici un véritable travail d'équipe dans lequel ne ressort aucune vedette."

Pour Jean Lebel qui est aussi du groupe pour la deuxième année — le groupe devait aussi compter Suichi Amano du Japon et son épouse Roseanne des États-Unis qui ont dû s'excuser au dernier moment mais s'est enrichi de la présence de Diane Tétrault qui s'est spontanément ajoutée au groupe pour leur prêter main forte — le travail de cet été permettra d'expérimenter ce que l'on peut appeler l'alliage de la mosaïque à la sculpture et aussi de tester une installation extérieure dans la résistance qu'elle offrira, à long terme.

Granit et marbre

Utilisant le granit, une ressource importante du milieu, mais aussi principalement du



Les deux techniciens-sculpteurs Jean-Marie Gagnon et Pierre Aubin à l'oeuvre. (Photo La Tribune par Jacques Corriveau)

marbre, les artistes ont complété une bonne moitié de leur travail et comptent installer leur pièce mercredi ou jeudi de la semaine prochaine. Intitulée "Deux musiciens ivres", la pièce a été conçue par Paolo Racagni et offre une approche très

rythmique du médium qu'est la mosaïque.

On peut voir travailler les artistes au petit chalet des artistes en résidence situé immédiatement à gauche lorsqu'on pénètre le terrain du Centre.

venne en Italie, qui était du premier et qui revient pour le deuxième symposium de mosaïque qui se déroule actuellement au Centre d'arts d'Orford, l'intérêt d'un tel événement réside d'abord et avant tout dans l'échange qu'il permet entre ses participants et dans l'expérimentation qu'il leur rend accessible.

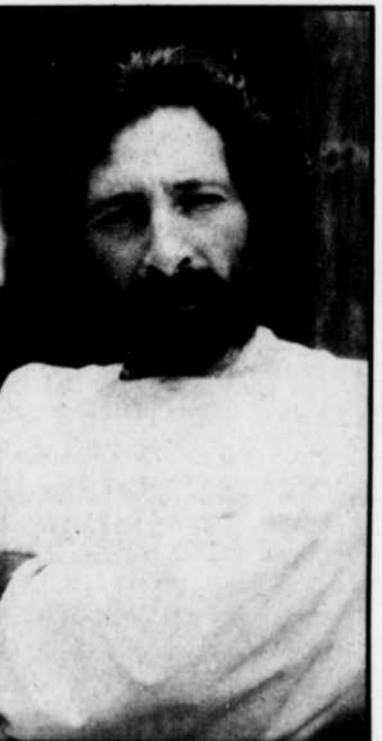
Expérimentation

Ainsi, s'il n'a pas senti tout comme son collègue Jean Lebel de Trois-Rivières que le premier symposium avait particulièrement attiré tous les regards du milieu de la mosaïque, il se fait fort de constater cependant que de cette participation, sa propre expérimentation s'en est trouvée enrichie.

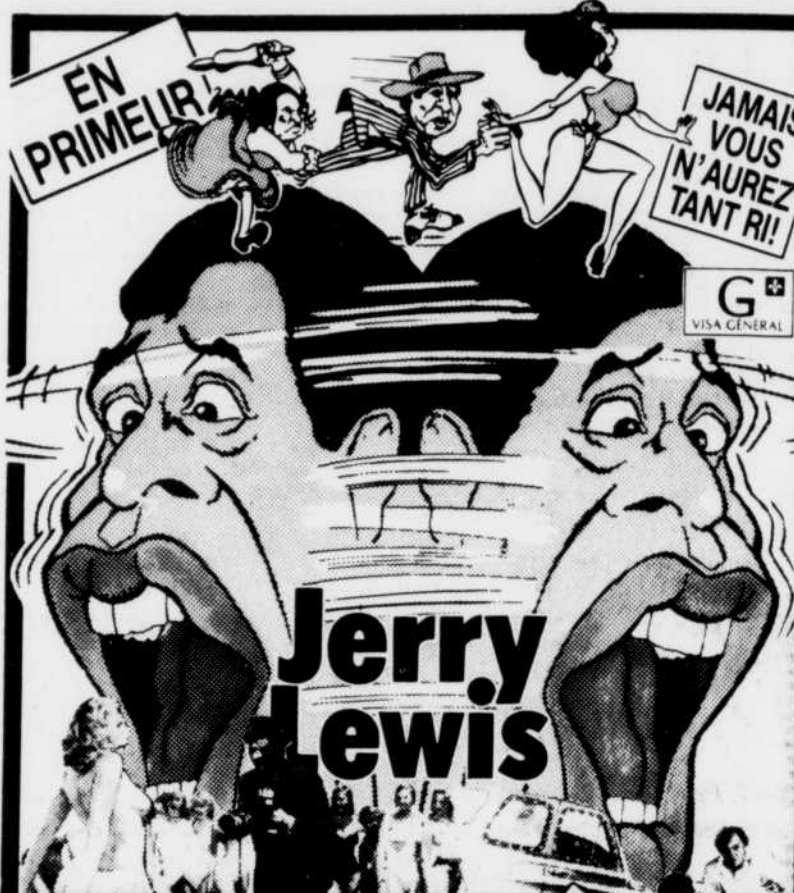
Il en attend d'ailleurs autant cette année puisque appelé à travailler avec deux techniciens qui sont sculpteurs, Jean-Marie Gagnon et Pierre Aubin, il compte intégrer l'expérience de ces deux sculpteurs dans la pièce en trois dimensions que l'équipe est à réaliser et qui ornara l'avant des résidences du Centre.

Nouveaux instruments

"Cette année, j'apprends à travailler avec des instruments



(Photo La Tribune par Jacques Corriveau)
Paolo Racagni: nous faisons un travail d'équipe dans lequel il n'y a pas de vedette.



JEAN ZALOUM présente

PAR OÙ T'ES RENTRÉ... ON T'A PAS VU SORTIR

BRIGADE ANTI-RAQUETTE
Horaire: sem.: Brigade 7h30;
Par où l'es 9h00; dim. et lun.:
Brigade 1h30, 4h40, 7h45;
Par où l'es 3h00, 6h05, 9h15.

OUVERT LE LUNDI 1^{er} JUILLET
cinéma de paris
372 rue King, SHERBROOKE 569-2826

BELVEDERE 1 Tél: 562-3969
Voisin de Place Belvédère, Sherbrooke

PASSAGE TO INDIA

11 nominations aux "Oscar '85".
Gagnant de 2.

4^e SEMI

la Route des Indes

TOUS LES MERCREDIS SPECIAL \$2.50

SAMEDI 6H30 9H30

DIMANCHE: 2H, 5H, 8H SEM. 8H

BELVEDERE 2 Tél: 562-3969 3 FILMS 18 ANS

3 FILMS PRESENTES POUR LA 1^{re} FOIS 3

1^o JOUISSANCE PROFONDE
2^o GOURMANDE DE PLAISIRS
3^o ON DEMANDE SECRETAIRE BLONDE

MERCREDI \$2.50

SAM.: CONTINUEL A PARTIR DE 7H
DIM. CONTINUEL A PARTIR DE 2H SEM. 7H30

COLUMBIA PICTURES PRESENTS

PERFECT

Reporter Adam Lawrence ignites two hot stories.

One leads to love. The other could lead to jail.

LES MERCREDIS du CINEMA
Admission: \$2.00
N.B. 13 ans et moins: \$1.00

13 ans et moins \$1.50

A JAMES BRIDGES FILM
JOHN TRAVOLTA JAMIE LEE CURTIS

CINEMA CAPITOL 565-0111
59 KING est Sherbrooke

HORAIRE
semaine 7.00, 9.05
Dimanche 2.00, 7.00, 9.05

ADJUSTEZ-VOUS A L'HEURE DE LA VIDEO!

26,000 CASSETTES
CHEZ FILMO VIDEO INC.

location de cassettes VHS et magnétoscopes.
Rotation par ORDINATEUR!

HEURES D'OUVERTURE
LUNDI à VENDREDI 16h à 22h.30
SAMEDI & DIMANCHE 13h à 22h.30

Au terme d'un voyage intérieur Richard Séguin au quai des arrivées

Une entrevue de
Pierrette Roy

Après quatre années d'absence, Richard Séguin est de retour. De retour d'un voyage ici et là, en Europe, aux États-Unis et au Québec, mais surtout d'un voyage à l'intérieur de lui-même pour aborder véritablement, pour la première fois depuis ses 15 années de carrière, l'écriture de façon toute personnelle.

L'oeil toujours aussi perçant mais le look plus "mod" que jamais, rasé de près avec un cheveu bien taillé qui repousse bien loin derrière l'allure granola des années de gloire "séguinoise". Richard Séguin paraît, calme, sûr de lui, sans arrogance cependant, transpirant comme une maturité toute nouvelle qui lui va d'ailleurs à ravir.

A la première personne

S'il s'est retiré pendant quatre années, c'est qu'après 15 ans dans le show-business, il avait besoin de cela.

"A mes débuts, j'avais fait avec Marie-Claire la première partie de Vigneault, se rappelle-t-il en souriant. Mais au tournant de la trentaine, tu ne peux plus lancer des slogans avec la même arrogance et la même innocence. Tu ne peux plus dire les choses de la même façon. Et j'avais besoin de dire moi à la première personne, d'aborder l'écriture de façon plus personnelle parce que je n'arrivais pas, depuis

quatre ou cinq ans, à des résultats vraiment satisfaisants avec l'écriture en collaboration."

Car, au niveau de l'écriture on a d'abord connu Richard avec sa jumelle Marie-Claire dans les Séguin, puis avec Serge Fiori, puis aussi avec Louky Bersianik.

Mais le temps d'arrêt qu'il s'est accordé lui a permis de s'appliquer à cette tâche, effectuant tout en fonction du travail d'écriture qu'il réalise maintenant.

"Pendant ces années, j'ai évité les grands centres, effectuant un circuit de petites boîtes très vivantes en dehors des Montréal, Sherbrooke ou Québec, fait-il remarquer. J'ai amorcé pour une grande période je crois, un travail en solitaire et je sens que la trace est maintenant faite. Dans ce métier, il n'y a pas de solution miracle, il y a d'abord et avant tout du travail."

D'ailleurs, Richard Séguin avoue qu'il écrit lentement et qu'il figole chacune de ses œuvres.

"Il y a bien sûr, au départ de

chaque chanson, toujours l'émotion, et c'est cette émotion qui fait les meilleures chansons mais il faut la saisir et la travailler. Ainsi, je peux mettre une bonne centaine d'heures sur chacun de mes textes. Il arrive bien sûr qu'on reçoive des cadeaux, comme ma chanson "Le papa de fin de semaine" qui m'a habitée un temps avant de me venir comme un jet. Mais je crois d'abord au travail et moins à l'inspiration."

Pour Richard Séguin, la chanson c'est un livre ouvert qui n'a pas de vie si les feuillets restent dans le tiroir: une chanson n'a pas en elle-même de vie s'il n'y a pas un public qui la fait vivre. Et chez lui ce contact est essentiel, autrement il ferait comme dans ses moments de loisirs, de la peinture.

Au cours de ce retrait, Richard Séguin avoue qu'il est devenu aussi plus conscient, plus réaliste, essayant d'être en accord avec lui-même et que ses chansons soient devant lui pour qu'il puisse les rattraper.

De sa période "granola", il ne renie rien et avoue même que dans le sens écologique, il conservera toujours son côté granola.

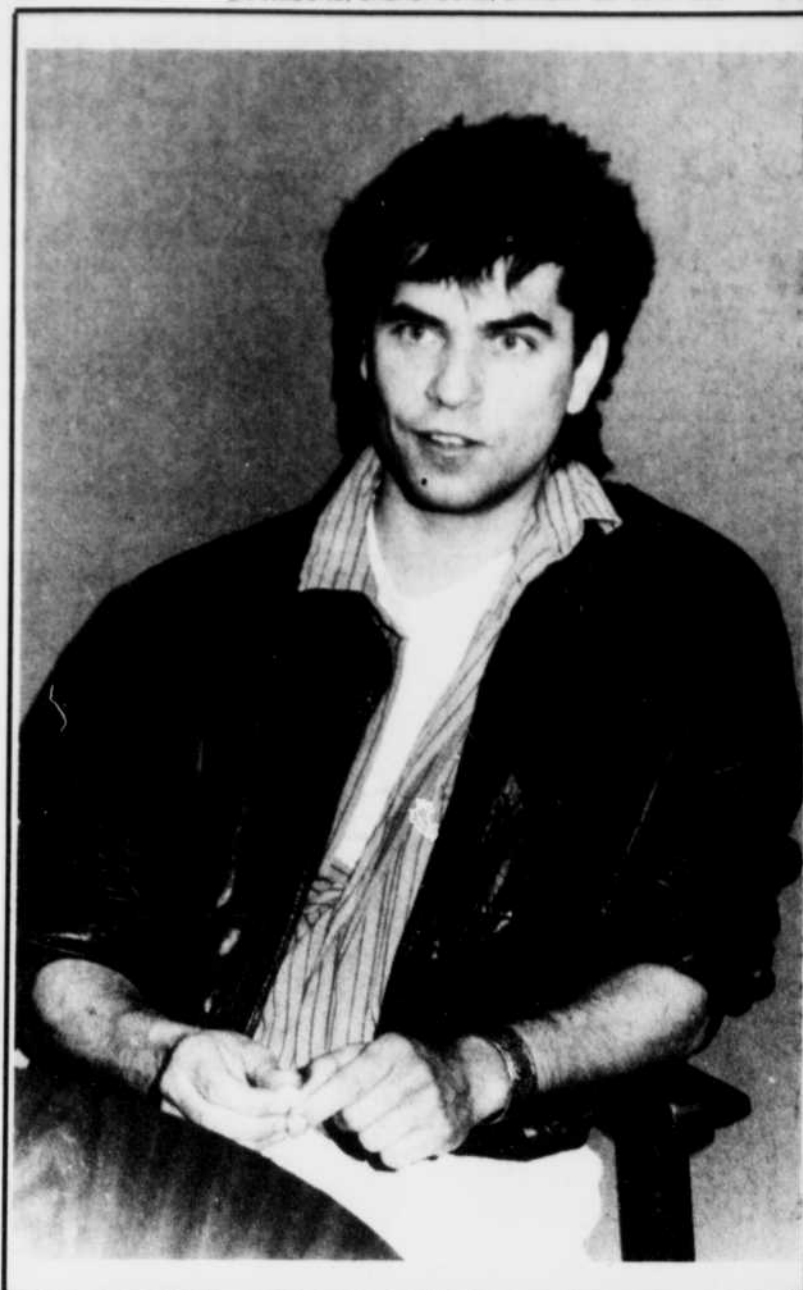
"On a un peu ridiculisé ce côté car il est facile de cataloguer un état de recherche, souligne l'auteur-compositeur. Mais tout cela a

été fait avec une telle utopie que je ne renie rien. Il y avait dans notre écriture toute l'innocence de notre arrogance, celle de nos 20 ans. De cette époque je conserve les valeurs écologiques surtout mentales mais le langage aujourd'hui sera autre, les nuances aussi."

Selon Séguin, il est heureux que l'on se soit détaché des images et qu'on ait cessé de dire qu'on allait tout régler avec les drop-out. "Mon drop-in à moi, il a commencé avec ma petite et mon engagement date de ce moment, précise-t-il. Car tu deviens plus conscient et plus réaliste lorsque des questions vitales sont en jeu."

Si Richard Séguin a mûri au niveau de la réflexion, il a aussi changé au niveau de son écriture musicale qu'il présente aujourd'hui comme plus élaborée, plus sophistiquée. Du rock? Du soft rock? Il ne sait trop bien comment classer mais assure que son prochain album intitulé **Double vie**, qui sortira à l'automne portera, ces nouvelles couleurs. Tout en précisant que pour lui, indépendamment de l'esthétique qui l'entoure, une chanson doit d'abord se tenir toute seule avec une voix et une guitare, préoccupé par le fait de pouvoir offrir le même spectacle seul ou avec des musiciens.

Il sera d'ailleurs accompagné d'un groupe de musiciens pour ces spectacles qu'il offre cette fin de semaine au Vieux Clocher de Magog, assurant que cette sorte de retour aux sources qu'il effectue — Magog portant pour lui un lourd bagage de souvenirs reliés au défunt Café du Quai — permettra non seulement de trouver le nouveau Richard Séguin mais de renouer avec celui qui, derrière ce cheminement, est resté fondamentalement le même.



Richard Séguin: je conserve de ma période granola surtout les valeurs écologiques mentales.
(Photo La Tribune par Claude Poulin)

Menu artistique

Ce soir, à 20 heures, à la salle Gilles-Lefebvre du Centre d'arts d'Orford, concert-jazz inaugural de la saison du Festival d'Orford avec le quatuor jazz formé de Pierre Leduc au piano, Michel Donato à la basse, Jean-Marie Benoit à la guitare et Richard Provençal à la batterie.

Ce soir, à 20 h 30, au Vieux Clocher de Magog, en spectacle Richard Séguin de retour après une absence de quatre ans.

Demain dimanche, à 11 heures, à l'église St-James de Hatley à Hatley est, dans le cadre

de la série Sons et bricoles du Lac Massawippi, en concert Etienne de Médicis à la clarinette, Ann Roux au violon et Joel Thisseault au piano.

Demain dimanche, à 17 heures, sur le pelouses du Centre d'arts d'Orford, concert-bouffe mettant en vedette Normand Brathwaite et son band.

Demain soir et lundi soir, à 20 h 30, au Vieux Clocher de Magog, concert de blues avec Mighty Jay Sewall.

Il y a de tout
dans les petites
annonces
de
La Tribune

BIENVENUE AU MEILLEUR DIVERTISSEMENT FAMILIAL

CINEPARC

LES ENFANTS SONT ADMIS GRATUITEMENT (12 ans et moins)

ROCK.FOREST

BOUL. BOURQUE HORAIRE: 843-8575

OUVERTURE A: 19H30

LA PROJECTION DEBUTE AU CREPUSCULE PAR LE FILM PRINCIPAL

UN SUCCÈS PHÉNOMÉNAL

Eddie Murphy

Il a été pourchassé, lancé à travers une fenêtre et arrêté. EDDIE MURPHY est un policier de Détroit en vacances à Beverly Hills

Le Flic de BEVERLY HILLS

version française de BEVERLY HILLS Cop

CONTRE LUI: TOUTE LA VILLE

119878x

DU 28 JUIN AU 4 JUILLET

Foot loose

AVEC LUI: LA MUSIQUE VERSION FRANÇAISE

CINEMAS CARREFOUR DE L'ESTRIE

Boul. Portland, Sherbrooke, 565-0366

ÉPARGNE CHOC

CINÉ-LUNDI \$3⁵⁰

ARNOLD SCHWARZENEGGER

RED SONJA

DINO DE LAURENTIIS présente A RICHARD FLEISCHER

ARNOLD SCHWARZENEGGER BRIGITTE NIELSEN SANDAHL BERGMAN PAUL SMITH RONALD LACEY "RED SONJA" ENNIO MORRICONE

Produit par ROBERT E. HOWARD Clive Exton et GEORGE MACDONALD FRASER

Scénario de CHRISTIAN FERRY

AUTRES SOIRS: 6.50 — 8.45

CINEMA 1 DIMANCHE: 12.40 - 2.25 - 4.10 - 6.15 - 8.00 - 9.45

"Outrageously entertaining...a daring, deliciously demented comedy." —Peter Travers, PEOPLE

"Shrewd and entertaining... one of Jack Nicholson's boldest performances." —Richard Schickel, TIME

JACK NICHOLSON KATHLEEN TURNER

PRIZZI'S HONOR

14 ANS INDICATIF

AUTRES SOIRS: 7.10 — 9.35

CINEMA 2 DIMANCHE: 1.00 — 3.30 — 7.00 — 9.30

TÉLÉ 7

RECOMMANDE

Harrison Ford est John Book

Un flic qui en sait trop. Sa seule chance: un témoin de 8 ans qui en a vu trop...

WITNESS

Témoin sous surveillance 14 ANS INDICATIF

VERSION FRANÇAISE

UNE PRODUCTION EDWARD S. FELDMAN Avec HARRISON FORD

Produit par EDWARD S. FELDMAN Réalisé par PETER WEIR

UN FILM PARAMOUNT

4e SEMAINE

CINEMA 3 DIMANCHE: 12.30 — 2.40 — 4.45 — 6.50 — 9.00

Du rock de haut de gamme présenté à Sherbrooke cet été à cause de l'entêtement de Louis Boulanger

par Pierrette Roy
SHERBROOKE — C'est un goût pour le rock et aussi le sens des affaires qui a entraîné un jeune Sherbrookoise de 20 ans à peine, Louis Boulanger, à former sa compagnie de production de spectacles, les Productions Baker, pour amener à Sherbrooke des spectacles rock canadiens et américains importants.



Stange Advance, formé du duo Darryl Kromm aux voix et aux guitares et Drew Arnott aux voix et aux claviers sera entouré de quatre musiciens pour cette première tournée live effectuée au Canada.

Si Louis Boulanger se lance dans le spectacle, il ne compte pas pour autant faire compétition dans le domaine du spectacle québécois francophone qu'il considère actuellement comme un secteur bien couvert par les autres producteurs sherbrookoises mais réservera plutôt ses énergies pour les gros spectacles rock anglais.

Contacts et expériences

Manifestant déjà une certaine expérience acquise depuis son adolescence, alors qu'il jouait avec des groupes de cave — qui n'en sont pas sortis, convient-il en riant — puis alors qu'il a travaillé avec une entreprise de production de spectacles à Montréal, acquérant même une expérience de gérant de groupe rock pour finalement travailler à la production de disques dans un studio d'enregistrement de Lennoxville, Louis Boulanger ne veut pas faire les choses à moitié.

Ces expériences m'ont permis de me faire de contacts un peu partout au Canada et aux États-Unis qui me servent aujourd'hui pour produire mes spectacles, fait-il remarquer.

Pour lui, pas de demi-mesure puisqu'il commence sa programmation avec rien de moins que le groupe Strange Advance, un groupe de Vancouver dont la pièce We run occupe actuellement la tête des palmarès. Le

groupe effectue actuellement sa toute première tournée live: il était de passage au Spectrum jeudi de cette semaine et se produira à Sherbrooke le mardi, 2 juillet, au bar La Maltonnière.

Le duo formé de Darryl Kromm et Drew Arnott sera entouré pour la circonstance de quatre musiciens qui sont Joe Alvaro à la basse, Ian Cameron aux guitares et cordes, Rick De Groot aux claviers et David Quintin à la batterie.

Les Productions Baker présenteront aussi au Centre-Expo Sherbrooke le samedi, 13 juillet, le groupe canadien réputé Rough Trade qui sera accompagné du groupe montréalais 39 Steps, qui vient juste d'enregistrer la musique pour le dernier film de Woody Allen, de même que le groupe sherbrookoise New Ocean.

Le 23 juillet, ce sera au tour du groupe heavy metal Anvil, d'Ontario, à se produire au Rock Palace puis, les 25 et 26 juillet, Baker présentera Rational Youth, qui fera la première partie de Tears for Fears dans sa tournée au Canada, à la discothèque La Brise de Magog.

Le mois d'août sera plus calme pour préparer une rentrée en force en septembre avec un double programme offert par les deux groupes Man without Hat et The Box. On est à finaliser les négociations à ce sujet, tout comme au sujet des groupes Payola\$, qui viennent de faire la première partie de Duran Duran, et Honey-moon Sweet.

Un été et un automne chauds donc en perspective, pour les amateurs de rock estriens!



Louis Boulanger, un jeune producteur de spectacles de 20 ans.

MECHOUI — JAZZ à L'AUBERGE HATLEY

tous les mercredis soir

Galerie d'art ouverte tous les jours



Fine cuisine du chef Guy Bohec

Un relais pour les gourmets gourmands

Une auberge de prestige membre de "RELAIS & CHATEAUX"

MECHOUI - JAZZ - MECHOUI - JAZZ - MECHOUI

Avec Pierre Blais et ses musiciens, finaliste au concours du Festival du jazz de Montréal

Pour rés., tél.: 842-2451

118654

Mario, Théo et Georges Elias, propriétaires veulent célébrer avec vous le

17^e ANNIVERSAIRE du Restaurant B. E.

Seulement lundi au dimanche

SURF & TURF aux crevettes \$7.95

CREVETTES PROVENCALES COCKTAIL DE CREVETTES

SPECIAL \$6.95

SPECIAL \$2.95



Restaurant B.E.
 (7 restaurants dans 1)
 Bière — vin

B.E.

Centre commercial Rock Forest 564-2272

119126X

Shanghi-la Beau-Site
 170, rue Dion
 864-6422

TABLE D'HOTE A partir de \$8.95
 incluant breuvage et potage

SURF & TURF \$10.50

TOUS LES DIMANCHES

Déjeûner de 10h à 14h En soirée: \$5.95
 Fondue chinoise
 Fondue de fruits de mer \$7.95
 servis avec 4 sauces et légumes



Terrasse ouverte à compter de midi tous les jours. Service de repas et bar.

Ouvert 7 jours par semaine, à partir de 17h30
 Pour réservations: 864-6422

11970X

RESTAURANT Elite A L'AVANT-GARDE
 4200, King ouest, Sherbrooke
 Réservations: 563-4755

Fruits de mer • Grillade • Fine cuisine

5^e FESTIVAL CRABE ALASKA

Grosses crevettes au pastis ou Gratin crabe et champignons
 Pain à l'ail ou Salade César
 Pattes de crabe Alaska (tomates grillées, riz aux légumes)

\$16.50

Tous les soirs de 5h à la fermeture.
 Du 29 juin au 31 août 1985

Musiciens les vendredis et samedis.

119688

Spécial du mois

FILET MIGNON et LANGOUSTINE \$11.95
 servis avec riz.
 Surf & Turf

DIMANCHE BUFFET ROSSIF \$7.95
 à volonté. De 4 h p.m. à 10 h. p.m.

Musique d'ambiance vendredi et samedi soir.

Le Bressier
 Réservations: 569-8757
 1665, rue King ouest, Sherbrooke

CARTES DE CREDIT ACCEPTÉES

119179

Chez Rene
 SERA FERME
 LES 1, 2, 3 JUILLET
 POUR RENOVATION

Voyez La Tribune du jeudi, 4 juillet pour la SOIREE DE REOUVERTURE

Chez Rene
 bar

119180

LA BOUSTIFAILLE
 455, rue King est, Sherbrooke

SPECIAL DE JUIN
 BROCHETTE DE DINDE ESTIVALE 8.95
 ou CIVET DE LAPIN

Du mercredi au samedi, spectacles d'animation aux étages supérieurs.

Pour réservations: (819) 563-4606

111729

CET ÉTÉ FILMEZ VIDÉO

Spécial d'été

RCA



- VCR 5 têtes stéréo pour une qualité d'image sans pareil
- se transforme instantanément en portatif VKP 900.

\$439

Incluant télécommande.

CLUB VIDÉO OUVERT JUSQU'À 21 HEURES SUR 7 JOURS

VIDEOTECH

910 King O. Sherbrooke

Magog Galeries Orford

Drummondville 190 Lindsay

119515

Sophie Marceau, une étoile montante

par Claude Le Gentil

PARIS (AFP) — Le grand public lui fait un triomphe à chacun de ses films. Tous les réalisateurs la réclament. Les magazines lui consacrent leur première page et les quotidiens font des colonnes sur ses faits et gestes, ses tournages, ses projets. Et elle n'a que 18 ans!... Avec Sophie Marceau, le cinéma français s'est enrichi d'un nouvel espoir.

Cela commence de la façon la plus banale en fait. Sophie pour un essai cinématographique. Elle

leurs ambitions, leurs rivalités.

Le film est une réussite. Les jeunes s'y reconnaissent et leurs aînés les découvrent tels qu'en eux-mêmes. Le succès de La boum incite le metteur en scène à récidiver. Il tourne Boum II avec la même Sophie Marceau deux ans plus tard. Les adolescents de son premier film ont grandi.

leurs préoccupations ont changé, mais ce sont les mêmes qui s'apprêtent à présent à entrer dans le monde des adultes.

Cette nouvelle Boum connaît le même succès que la précédente et Sophie Marceau est désormais en bonne place sur la trajectoire des étoiles montantes. Les propositions des producteurs et des réalisateurs affluent. On la réclame en Allemagne, en Italie, au Japon. On fonde des fan's clubs pour elle. Elle reçoit un courrier volumineux.

Sophie Marceau ne se laisse nullement griser. Elle refuse deux dizaines de scénarios avant d'accepter celui qui lui propose Alain Corneau. Pour son troisième film, le nouvel espoir du cinéma français va se retrouver auprès de Catherine Deneuve, de Gérard Depardieu, de Philippe Noiret. Ces grands de l'écran français, dans Fort Saganne.

Dans ce film auquel le public et une large partie de la critique tressent des lauriers, la jeune comédienne incarne avec bonheur, dans l'Afrique coloniale française du début du siècle une jeune fille de famille, comme on disait alors, qui tombe amoureux du beau lieutenant Saganne — Depardieu — et abandonne

donne les siens pour vivre son amour.

Étape importante dans la jeune carrière de Sophie Marceau que Fort Saganne! Elle a brisé l'image, qui lui collait à son nom, de l'adolescente de La boum. La chrysalide est sortie de son cocon. Elle a pris un nouvel essor.

Quatrième film, quatrième succès en 1984. Cette fois, il s'agit d'une comédie du réalisateur Georges Lautner. Joyeuses Pâques, dans laquelle la jeune fille donne la réplique à Jean-Paul Belmondo. Celui-ci séduit la jeune fille avant d'apprendre qu'elle n'est autre que sa fille qu'il a eue d'un amour de jeunesse.

A peine terminée Joyeuses Pâques, Sophie Marceau a enchaîné avec L'amour braqué, d'Andrzej Zulawski, qui vient de commencer une carrière prometteuse sur les écrans. Et c'est un nouveau visage que

nous offre Sophie Marceau: celui de Marie, une jeune prostituée, en robe écharpée 1930, la frange noire sur les yeux et accroche-cœur sur la joue. Un rôle difficile dans un film fou, démesuré, inspiré de L'Idiot, de Dostoïevski, et dans lequel elle a pour partenaire le talentueux Francis Huster. On y constate que, de film en film, Sophie Marceau perfectionne son jeu, élargit son registre sur une trajectoire qui fut celle d'Isabelle Adjani à ses débuts.

Sophie Marceau aura prochainement l'occasion de faire connaissance avec les caméras étrangères: celles du metteur en scène britannique David James qui a choisi la jeune fille pour en faire l'héroïne d'un film inspiré de La nuit du serail, un roman à la mode de Michel de Grèce sur une histoire authentique.

Sophie y campera

une jeune fille française enlevée par les Turcs au cours d'un voyage en 1789. Vendue à Constantinople, sur le marché aux esclaves, elle est achetée par le sultan, s'en fait aimer, devient la favorite et arrive à jouer un rôle important dans la politique d'alors. Le sultan sera Bing Kinsley qui fut naguère un saïssant Gandhi.

Être devenue vedette, à 18 ans, c'est là un phénomène rare en France. Et Sophie Marceau qui a la tête bien plantée sur ses jolies épaules sait que le plus difficile, durer, l'attend à présent.

"Jusqu'alors", dit-elle sans fausse modestie, "ce qui m'est arrivé relève de l'accident total. Mais maintenant il me faut devenir une comédienne, une vraie. Une com-

édienne que le public apprécie non plus pour sa seule jeunesse et pour ce qu'elle représente de nouveau, mais d'abord et surtout pour son talent."

C'est à cela que Sophie Marceau s'attache, avec un sérieux, une application qui font l'étonnement de ceux qui l'approchent.

"Elle ira loin, très loin", assure Claude Pinoteau.



Sophie Marceau dans le dernier film d'Andrzej Zulawski, L'amour braqué.

1979. La lycéenne Sophie Maupus — c'est son nom — alors âgée de 13 ans et demi et déjà un joli brin de fille, lit une annonce dans un journal: "On recherche jeunes mannequins...". Avec l'autorisation de ses parents, elle se présente, paye 500 francs pour voir sa photo prendre place dans un gros livre auprès de dizaines d'autres et n'entend plus parler de rien.

Jusqu'au jour où le téléphone sonne à la maison. C'est une secrétaire qui convoque

s'y rend en compagnie de son père. On la filme, une fois, deux fois, dix fois. Et c'est l'engagement, le rêve réalisé: Claude Pinoteau a retenu cette enfant-femme, parmi une quantité d'autres pour en faire la vedette de son film La boum.

Pinoteau en fait l'archétype de la jeunesse moyenne française, l'une de ces filles en jeans et baskets apparemment délaissées, branchées, et il nous montre leurs états d'âme, leurs amours.

Tournage terminé

ROME (AFP) — Le metteur en scène italien Federico Fellini a terminé le tournage de son dernier film, Ginger et Fred, produit par Alberto Grimaldi, a-t-on appris à Rome.

Le film, presque entièrement tourné dans les studios de Cinecittà, raconte l'histoire des retrouvailles à la télévision de deux anciens artistes de music hall. A l'occasion d'une émission spéciale de Noël, le couple reprend le numéro qui avait fait jadis sa gloire, et dans lequel il imite les pas de danse des duettistes américains Fred Astaire et Ginger Rogers.

Les deux principaux rôles sont interprétés par Marcello Mastroianni et Giulietta Masina.

Le film est l'occasion pour le célèbre cinéaste de brosser un portrait du monde de la télévision, que Fellini se défend toutefois d'avoir voulu attaquer. "Ce serait ridicule. Nous vivons aujourd'hui dans un monde centré sur la télévision. Pour des millions de gens, elle a pris la place de la littérature, de l'art, de la vie même. Je parlais plutôt de critique affectueuse", disait-il récemment.

LE VIEUX CLOCHER DE MAGOG
64, Merry N., Magog
Réserv.: 847-0470

RICHARD SEGUIN et ses 5 musiciens
Joué, ven., sam., 27, 28, 29 juin, 20h30, \$10

MIGHTY JAY SEWALL Blues
30 juin et 1er juillet, 21h, \$5

PLUME Ven., sam., 5, 6 juillet, 20h30, \$12.50
Billets en vente au Café aux Livres, 86, Alexandre, Sherbrooke.
Rest. Les 3 Marmites, Magog et Au Vieux Clocher, 847-0470

Catherine Pinard, François L'Ecuyer, Réjean Chaloux, Julie Drouin, Yvan Bourgeois
Débutant le 29 juin 1985
Mardi, Jeudi, Vendredi, Samedi à 20h30
AU PAVILLON DU PARC JACQUES-CARTIER
Une Comédie de Pierrette Bruno
Union Théâtrale Inc.
Réservation ou information: 819/569-2727

LE VIEUX CLOCHER DE MAGOG
64, Merry n., MAGOG
Réserv.: 847-0470

Claude Landré
Du 9 au 13 juillet
Billets en vente au Rest. Les 3 Marmites, Magog, et Au Vieux Clocher, 847-0470.

JEUDI LE 12
une terrible comédie
texte: Yves Lebel
mise en scène: Patrick Quintal
avec: Luc Brière, Denise Lamontagne, Rita Laverdière et Andrée Soucy
au Théâtre du Thé des Bois (574, ave. du Parc, Deauville)
du 26 juin au 24 août
les mer., jeu., ven., sam., 20h30
réservations: (819) 864-9569
production: Théâtre Entre Chien et Loup

LEVIS BOULIANE
en spectacle
SAMEDI soir, 29 JUIN, 21h
à l'occasion de l'ouverture du
NOUVEAU CLUB ARAMIS
à Magog. Situé chemin du Ruisseau Rouge
DANSE et SPECTACLE
avec l'orchestre de
ETIENNE & MONIQUE BESSETTE
En collaboration avec la Brasserie Labatt

MECHOU
LES SAMEDIS
COMPTOIR SALADE
AGNEAU — PORC — BOEUF
Brevuage, dessert **9.95**
SALLE A MANGER
TABLE D'HOTE
Entrées: crudités en trempe, coquilles de fruits de mer
* Steak au poivre flambé **11.95**
* Pattes de crabes **12.95**
* Surf and Turf **11.95**
Dessert: gâteau forêt noire
BRUNCH en plein air
LES DIMANCHES
PLUS DE 30 METS DIFFÉRENTS CHAUDS OU FROIDS 7.95
Egalement servi dans la salle à manger.
BUFFET DU SOIR 7.95
Rosbif, Cuisses de grenouilles, Poulet
servi sur la terrasse et dans la salle à manger.
Auberge Royale
1900, King est, Sherbrooke Réservations: 569-9393

NOUVEAU Restaurant A MAGOG
Restaurant
chez JEAN PIERRE
cuisine française
A VOTRE TABLE, NOS SPECIALITES:
Filet de bœuf stroganoff, Steak au poivre flambé au cognac, Carré d'agneau, Steak tartare, Bœuf Wellington, Filet mignon à la moutarde, Rognon de veau, Salade César, Crêpe Suzette, Sabayon
Nouvelle carte des vins de la Maison des vins, appellation contrôlée.
Menu "après théâtre" de 10h30 à 2h a.m.
Dîner d'affaires de 11h à 16h, à partir de 4.50\$
Dîner d'affaires
Table d'hôte tous les soirs
Heures d'affaires: Lundi au vendredi: 11h à 2h a.m., Samedi: 16h à 2h a.m., Dimanche: midi à 2h a.m.
843-8166
112, rue Principale O. Magog, QC J1X 2A5

LOCATION
• TV • VIDEO • CASSETTES
• JEUX VIDEO • AMPLIFICATEURS • ETC.
G. DOYON TV / SON
1112, rue Conseil, Sherbrooke
Tél.: 565-3177, 562-7886

Les oiseaux de Varsovie
Restaurant Polonais
cuisine polonaise
Apportez votre vin
315, rue Alexandre
Tél.: 562-1655
Fermé le dimanche

NOUVEAU! NOUVEAU!
AU RESTAURANT
Kinh-Dô
Cuisine vietnamienne
OUVERT DIMANCHE MIDI
BRUNCH \$5.50
GRATUIT pour les 2 premiers enfants (moins de 10 ans) accompagnés des parents. Les autres \$3.50

SPECIALITES:
Fondues - Grillades
RESERVATIONS (suggérées): 566-5303
2172, King ouest (Sous Place Disco-Roule)
APPORTEZ VOTRE VIN

LES RESTAURANTS BRASSERIES FLEURIMONT
Réservations:
à Fleurimont: **566-4844**
à Rock Forest: **564-1446**
Fleurimont... où tout est bon, toujours premier. Voici nos super buffets... Rock Forest

TOUS LES DIMANCHES BRUNCH ET BUFFET		LUNDI ET MARDI SOIR		MERC., JEU., VEN. ET SAM. SOIR BUFFET TERRE ET MER	
OEUF	CREPES	LASAGNE		BROCHETTE DE FILET MIGNON	
BACON	ROTIES DOREES	PAIN A L'AIL	DELICE DE MER	BROCHETTE DE PORC	BROCHETTE DE JAMBON
SAUCISSES	PATATES SAUTEES	CROQUETTES DE POULET		BROCHETTE DE CROQUETTE DE DINDE	
FEVES	LASAGNE	FEVES	RAGOUT DE BOULETTES	APPAREIL ST-JACQUES	COTELETTES A LA CREME
RAGOUT DE BOULETTES	CROQUETTES DE POULET	RIZ	LEGUMES	RIZ	
RIZ	PAIN A L'AIL	CHOW MEIN		PINCE "CRABISSE"	
EGG ROLLS	CHOW MEIN	MACARONI CHINOIS	RONDELLES D'ONIONS	FILET DE SOLE	CREVETTES
MACARONI CHINOIS	RONDELLES D'ONIONS	Avec BAR-SALADE à volonté 4.95		DELICE DE MER	TRUITE MEUNIERE
FESSE DE BOEUF	FESSE DE PORC			Avec BAR-SALADE ET SALADE CESAR à volonté 9.95	

BUFFET à tous les midis et bar-salade, fruits et viandes froides à volonté, sans oublier notre succulent rosbif et notre menu à la carte.

Chronique rock

Un véritable culte

Le heavy metal est rejeté du revers de la main par la grande majorité des amateurs des autres genres de musique comme n'étant qu'une répétition bruyante et souvent inintelligible de textes plus vulgaires les uns que les autres par des obsédés du sexe, de la boisson et de tout ce qui entoure la démen- ce.

Ce que les puristes ne comprennent pas, c'est que le heavy metal est d'abord et avant tout une entrée dans une société secrète qui possède ses rites et ses codes d'initiation, ses saluts et ses symboles.

Dans un article paru dans la revue Village Voice, la journaliste Deborah Frost affirme qu'en 1985 le heavy metal est plus populaire et plus profitable que jamais auparavant.

En 1983, Michael Jackson a vendu 40 millions de copies de Thriller, mais qui sait que le deuxième meilleur vendeur cette année-là fut Pyromania, du groupe heavy metal Def Leppard, qui a connu des ventes de plus de six millions d'exemplaires.

En 1984, le groupe Quiet Riot a vendu 4,5 millions d'exemplaires de son premier disque.

Ce regain de popularité du heavy metal est en bonne partie due au mouvement punk, selon la journaliste du Village Voice.

L'influence du punk a transformé les groupes de heavy metal qui se sont mis à jouer des chansons plus courtes sur des rythmes plus rapides et avec plus de conviction.

En fait, selon elle, le punk était du heavy metal sans les solos de guitare et sans les allusions continuelles à tout ce qui est sexuel.

Les abonnés au culte du heavy metal sont les fans les plus loyaux et les plus extrémistes qui soient.

Le besoin pour les incurables du heavy metal d'appartenir à un mouvement qui possède ses rites et ses symboles propres est tellement fort qu'ils gobent littéralement tout objet sur lequel figure le logo de leur groupe favori.

Le membres du

groupe heavy metal Motorhead, par exemple, ont vendu plus de T-shirts à leur effigie que d'exemplaires de leurs disques.

Plagiat payant

Un dicton utilisé avec beaucoup de succès pendant des années par des firmes commerciales du Japon et de Hong Kong est en train de se répandre comme une traînée de poudre dans les milieux rock de Toronto: "Si vous ne pouvez faire mieux qu'eux, copiez-les."

Une vingtaine de groupes, majoritairement originaires de Toronto, qui avaient de la misère à survivre en jouant leurs propres compositions ont changé leur fusil d'épaule et connaissent un succès sans précédent en imitant des groupes connus.

Dans la revue Variété, on rapporte qu'il existe trois groupes qui imitent ZZTop et Bruce Springsteen.

Tres Hombres, Eliminator et The Ozone Rangers imitent ZZTop alors que The Glory, Brooker A. Daniels et The Riverstreet Band copient le Boss.

Van Halen, les Beatles, Rush, Led Zeppelin, les Doors et les Rolling Stones n'ont tous que deux clones à porter leurs couleurs.

Pour leur part, Billy Idol, Bob Seger, Creedence Clearwater Revival, Judas Priest, The Who, Alice Cooper, Police, Jimi Hendrix, Pink Floyd et même Kim Mitchell n'ont tous qu'un seul reje- ton.

Pour certains de ces groupes, cette voie est une manière de faire de l'argent rapidement; pour d'autres, c'est une façon d'attirer l'attention des compagnies de disques et de réussir à enregistrer ensuite leur matériel original.

Les meilleurs de ces groupes demandent des cachets qui peuvent aller jusqu'à 5.000 \$ par spectacle, et en certaines occasions jusqu'à 10.000 \$.

Bloc-notes

Le concert Live Aid du 13 juillet, en provenance de Philadelphie et de Londres, sera dif-

fusé intégralement par le poste de télévision par câble MTV et par le réseau radiophonique américain ABC qui comprend plus de 500 stations affiliées. La chaîne de télévision ABC y consacra trois heures pendant ses périodes d'écoute maximum.

— O — Les Canadiens verront moins de vidéoclips en-dehors des canaux de télévision payante puisqu'à partir de septembre, les compagnies de disques factureront les stations pour leur diffusion.

— O — Depuis le début de sa tournée, Madonna a joué devant plus de 600.000 spectateurs, généré des revenus en ventes de billets de plus de 6 millions \$ et de plus de 200.000 \$ en ventes de souvenirs de toutes sortes.

— O — Bruce Springsteen continue de donner à des œuvres de charité dans tous les pays où il va. Son plus récent don: 20.000 \$ à un organisme qui s'occupe des sans-abri à Rotterdam, en Hollande.

La compagnie A & M mettra sur le marché, en juillet, un disque 12 pouces sur lequel on retrouvera trois versions re-mixées de la chanson Set them free, de Sting.

Les détracteurs de la liberté des textes citent encore les groupes Ani-

Guerre ouverte à la chanson osée

WASHINGTON (AFP) — Des dames de la bonne société de Washington, dont Mme Susan Baker, épouse du secrétaire au Trésor, et Mme Mary Elizabeth Gore, épouse d'un sénateur démocrate du Tennessee, ont lancé une campagne contre les chansons dont le texte leur paraît licencieux, ou simplement suggestif.

Ainsi, par exemple, Mmes Baker et Gore n'ont pas du tout aimé le dernier succès de la chanteuse Sheena Easton, où elle susurre doucement: "Viens passer la nuit entre mes murs de sucre."

"Il y a des gens qui peuvent ne pas comprendre la métaphore, mais en tout cas personne que je connaisse", souligne à ce sujet le directeur musical d'une station de radio de Californie.

Elles regrettent aussi que la chanteuse Cyndi Lauper vante les mérites de la masturbation dans son dernier succès, She Bop. Elles tolèrent mal que Prince, le célèbre Prince, répète à plusieurs reprises dans Erotic City le même mot, considéré souvent comme aussi suggestif que vulgaire. Déjà Prince, rappellent-elles, évoquait à plaisir dans Purple Rain, qui lui valut des récompenses de très haut niveau, l'usage qu'une jeune fille pouvait faire des magazines pornographiques.

Les détracteurs de la liberté des textes citent encore les groupes Ani-

motion, Frankie Goes to Hollywood, ou Judas Priest. Tous ces chanteurs, affirment-elles, impriment chez les enfants toutes les mauvaises valeurs, à un âge très tendre.

Mmes Baker et Gore reconnaissent cependant que les paroles des chansons sont souvent inaudibles et couvertes par la musique. "Une de mes amies", indique Susan Baker, "a fait sa gymnastique pendant des mois et des mois sur ce genre de chansons avant de prendre conscience du sens des paroles. Et leurs enfants leur ont affirmé qu'ils swinaient sur la musique mais n'écoutaient pas les paroles. A quoi bon, alors, des paroles si vulgaires?", se demandent ces épouses d'hommes politiques américains.

Mmes Baker et Gore et leurs amies risquent cependant de souffrir encore longtemps: elles ont contre elles toutes les lois américaines, les défenseurs des libertés, le public lui-même, et enfin la tradition.

Certes, les réglemen-

tations fédérales interdisent la diffusion sur les ondes d'obscénités et d'indécences, mais le premier amendement sur la liberté de la presse rend ces réglementations largement inapplicables. En outre, la loi sur les communications de 1934 interdit à la Commission fédérale des communications chargée de réglementer tout ce qui concerne la presse, de censurer la radiodiffusion.

Les parents d'élèves, soucieux eux aussi de protéger leurs enfants, se sont bornés l'an dernier à demander aux fabricants d'étiqueter les disques de façon que l'on sache, avant de les acheter, s'ils contiennent un langage sexuellement explicite.

Ils ont renoncé à exiger que des sections soient réservées aux adultes chez les disquaires.

Le Congrès, quant à lui, n'a manifesté aucune intention de s'intéresser au problème, tandis que l'Association pour la défense des libertés civiles rappelle que la censure est interdite. Interrogée, la Cour suprême a fait valoir qu'il y a quelques années qu'un mot osé lâché de temps à autre ne suffit pas pour faire condamner des stations de radio qui font d'ailleurs état de la concurrence, qui les oblige à passer sur les ondes des chansons qui peuvent gêner une partie de leur public.

Les chanteurs, comme Sheena Easton dont Sugar Walls s'est ven-

du à quelque 500.000 exemplaires, reconnaissent pour leur part que leurs textes sont très suggestifs, mais affirment que parler de sexe n'a rien de mal pourvu que l'on fasse preuve de discrétion et

de bon goût. Tout est évidemment dans la définition de la discrétion et du bon goût.

Quoi qu'il en soit, les descriptions intimes ont eu depuis le Moyen-Age leurs grands poètes.

GUY MIGNAULT
MARCEL LEBOEUF
PATRICE LECUYER

PROUE

COMPAGNIE DE TOURNÉE

MICHEL CÔTÉ
MICHEL GUTHRIER
MARC MESSIER

CLAUDE MEUNIER
JEAN-PIERRE PLANTE
FRANÇOISE RUEL
LOUIS SAU
MICHEL CÔTÉ
MARCEL GUTHRIER
MARC MESSIER

DAVID ROUSSEAU
FRANÇOIS LARANTE
PIERRE LABONTE

SPECTACLES
DU 19 JUIN AU 31 AOÛT 1985
Du mercredi au vendredi: 8h30
Samedi: 7h et 10h

RÉSERVATIONS
INFORMATIONS
819-344-2402

BILLETTS EN VENTE
Pharmacie Quinton — St-Ferdinand
Pharmacie Casella — Thetford Mines

119131

MECHOUÏ
ÉRABLIÈRE DOYON

MINIMUM
30 PERSONNES

RÉSERVATIONS:
562-7886
567-0852

Rue du
Domaine
Ascot
Corner

RESTAURANT

Flite

A L'AVANT-GARDE
4200, King ouest, Sherbrooke
Réservations: 563-4755

Fruits de mer • Grillade • Fine cuisine

On vous propose
3 différentes
FONDUES

FONDUE CHINOISE \$7.95
(à volonté)

FONDUE CREVETTES \$9.95
(15 grosses crevettes)

FONDUE MIXTE \$11.95
1/2 lb boeuf et 7 grosses crevettes

TOUS LES DIMANCHES SOIR
de 17h à 22h

SOUPERS-THÉÂTRE
du jeudi au dimanche
commençant le 22 juin jusqu'au 28 juillet avec Danyelle Belzile
et Guy Bouchard "COEUR À COEUR"

Comédie à sketches
sur le couple

RABAIS DE \$3.00
Sur présentation de ce coupon, réduction de \$3.00 les jeudi, vendredi et dimanche. Coupon valide pour une seule personne.

LE FOU RIRE
VOUS ATTEND!
Réservation:
(514) 534-2200

Auberge
Bromont

J.E. Bergeron & Fils Ltée
7, St-Jean-Baptiste
Bromptonville
846-2761

G. GROULX
STATION DE SERVICE
Gérald Groulx, propr.
151, St-Lambert,
Bromptonville
846-4020

LOWNEY INC. SHERBROOKE, QUÉ.	A.R. WILSON LIMITÉE 270, rue Dufferin Sherbrooke	SHERELCO INC. 1635, rue Denault Sherbrooke	SHERBROOKE TRUST 75, rue Wellington nord Succ.: Place Belvédère et Carrefour de l'Estrie	PRODUITS AMERICAN BILTRITE Ltée Sherbrooke	GARAGE CHARLAND & FRÈRE Roger et André Charland, prop. 49, St-Lambert, Bromptonville 846-2333
KAYSER ROTH CANADA Ltée 245, Frontenac, Sherbrooke	JARBE NETTOYAGE DE FOSSES SEPTIQUES Commercial • Résidentiel • Industriel Service de déchets 819/846-4836 C.P. 159, St-Denis de Brompton, Qué. J0B 2P0		ROBERT & ROBERT Ltée Fabricant de portes et fenêtres panoramiques et à battant. SERVICE DE LIVRAISON 920 PRINCIPALE 845-2731 St-François Xavier de Brompton		CAOUTCHOUC INDUSTRIEL SHER-LENN INC. Distributeur en gros de produits de caoutchouc pour industries 4135, Brodeur Sherbrooke, 569-9191
Béton Aimé Côté Ltée 334, QUEEN, LENNOXVILLE. (819) 569-9916	Avec les compliments de LA VILLE DE LENNOXVILLE		Ressort Déziel Inc. PLUS DE 80 ANS À VOTRE SERVICE VENTE • SERVICE • RÉPARATION AMORTISSEURS DE CHOCS, RESSORTS SPIRAUX RESSORTS CAMIONS ET AUTOS (SUSPENSION COMPLETE) ALIGNEMENT • ÉQUILIBRAGE POUR CAMIONS PLIAGE ET COUPAGE DE MÉTAL EN FEUILLE 1100 DESCHAILLONS, SHERBROOKE — 569-9296 — SI OCCUPEZ APPELÉZ 569-7477		
Service de cafétéria • Service de vente par distributeurs automatiques • Service de café pour bureau • Gestion de services alimentaires • Service de buffets • Manufacturier de produits alimentaires Bertrand Degré inc. 1564, Denault, Sherbrooke, 566-5267	ENSEIGNES pat FABRICATION — INSTALLATION RÉPARATIONS/REPAIR TÉL: 569-9469 URNE/PLANT 169 WINDER		PRODUITS CELLULAIRES WATERVILLE LTÉE Là où il fait bon vivre et travailler		

la tribune les voyages

Cologne, la ville des églises romanes

par Louise Girard

COLOGNE (PC) — La ville de Cologne a proclamé 1985 l'année des églises romanes. Quarante ans après la fin de la deuxième guerre mondiale, les 12 églises romanes du centre-ville renaissent de leurs cendres. Les énormes dégâts qu'elles ont subis lors des bombardements appartiennent maintenant au passé. La reconstruction et l'aménagement étant achevés, elles sont enfin toutes accessibles au public.

Pour la plupart des gens, Cologne évoque surtout l'imposante cathédrale qui se dresse dans le ciel de la cité rhénane. Plusieurs ignorent que la ville a conservé plus d'églises romanes que la majorité des villes européennes. En cercle autour du centre-ville, se dressant parfois en plein cœur de la zone piétonnière ou émergeant entre deux édifices modernes, elles témoignent du passé historique de la ville qui, au Moyen-Âge, fut un important lieu de pèlerinage, à l'instar de Rome

et Saint-Jacques-de-Compostelle. Pendant des siècles, ce sont ces églises qui ont conféré à la ville de Cologne un cachet particulier. Elles furent érigées entre 1150 et 1250 pour répondre à l'affluence des pèlerins qui se rendaient à Cologne. Il n'est pas nécessaire de faire de grands détours pour les visiter, elles sont partout dans la vieille ville, sur les bords du Rhin, sur la Hohe Strasse, sur la place du marché, près de la cathédrale. Mentionnons entre autres l'église

de St-Cécilien abritant actuellement le Musée d'art sacré, St-Séverin, érigée sur l'emplacement d'une nécropole romaine, St-Kunibert, une des rares à conserver ses vitraux originaux, St-Maria im Kapitol dont les plans ont été inspirés de l'église de la Nativité à Bethléem, Ste-Maria Lyskirchen qui a peu souffert de la pluie de bombes déversées pendant la guerre, Ste-Ursula, bâtie sur l'emplacement d'un ancien cimetière où se trouvaient les restes de la sainte et des vierges martyres et Gross St-Martin dont la silhouette se détachait sur les bords du Rhin fait partie du paysage traditionnel de Cologne.

La reconstruction des églises romanes, qui a coûté plus de 250 millions de marks — environ 125 millions \$ —, a été possible grâce à la

générosité des gouvernements fédéral, le Bund, et provincial, le Land de Rhénanie et de Nord-Westphalie, de la ville et de l'Eglise.

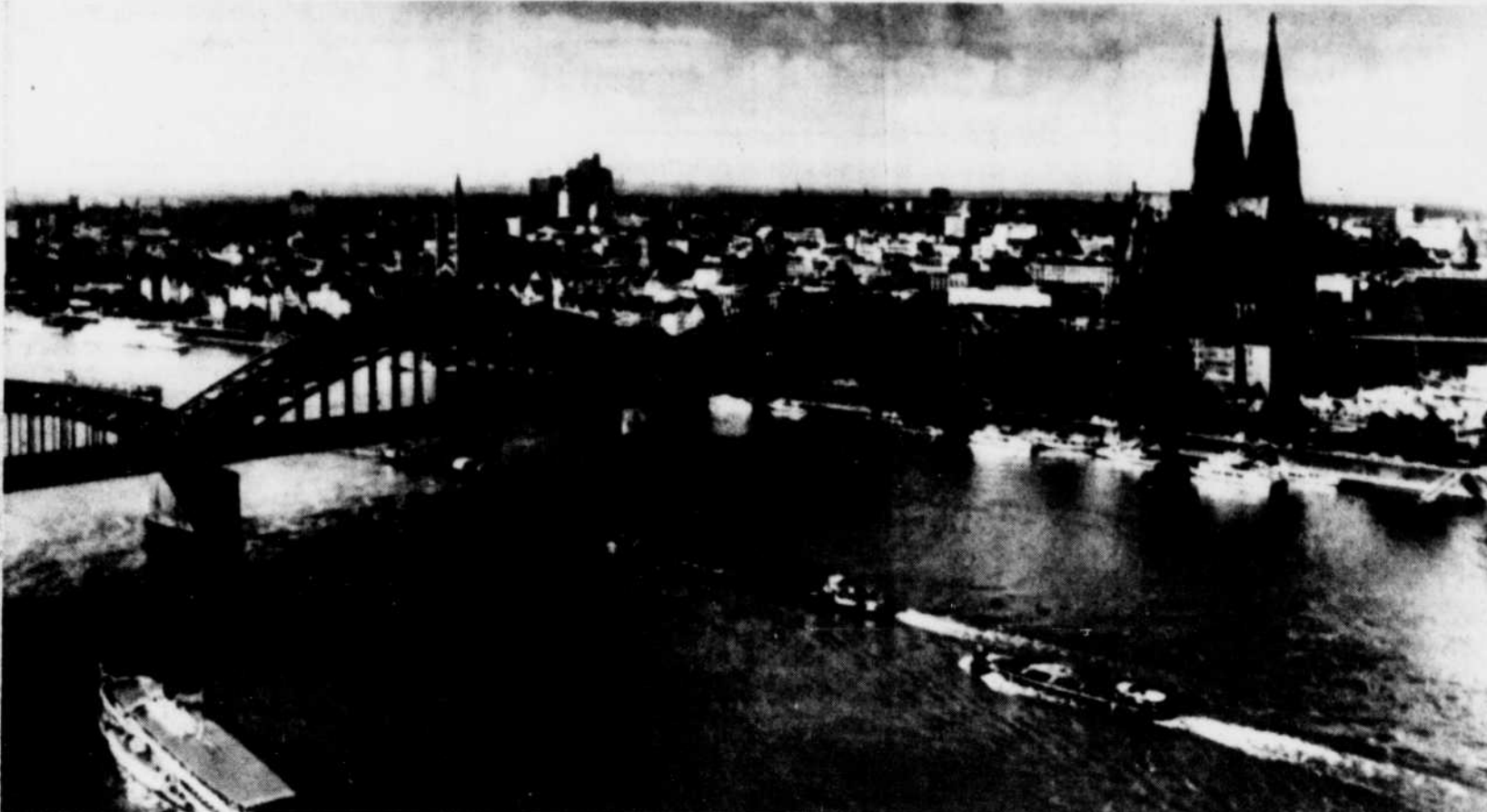
Il ne faut pas se leurrer, il faudrait encore beaucoup d'argent pour redonner à ces églises la splendeur d'antan. Mais les Colonnais ont fait déjà beaucoup en sauvant de la destruction ces réalisations architecturales du Moyen-Âge que l'on a tendance à oublier au profit des cathédrales.

Pour souligner en grande pompe l'année des églises romanes, la ville de Cologne a prévu un programme varié de concerts présentant des œuvres de Bach, Haendel, Scarlatti, Schuetz et Alban Berg. Bach dont on célèbre le 300^e anniversaire sera vraiment à l'honneur. Chaque dimanche on interprétera toutes les cantates composées dans une même année.



L'église Gross St-Martin

(Laserphoto PC)



La construction de l'imposante cathédrale qui domine Cologne a été commencée en 1248. Elle a été terminée en 1880.

Une cathédrale achevée 632 ans après la pose de la première pierre

par Louise Girard

COLOGNE (PC) — La cathédrale, aujourd'hui pôle d'attraction touristique de Cologne, est restée longtemps inachevée. Pendant plus de 300 ans, le paysage de la cathédrale dominée par une immense grue a caractérisé la ville rhénane. Ce n'est qu'au XIX^e siècle où l'on vit naître un regain d'intérêt pour le Moyen-Âge et le néo-gothique que le mot d'ordre de son achèvement fut lancé.

Après plus de 50 ans de plaidoyer en faveur de sa finition, le roi Frédéric de Prusse et l'archevêque de Cologne inaugurèrent finalement en 1842 la reprise des travaux. Terminés en 1880 selon les plans originaux du XIII^e siècle, ils coûtèrent au trésor allemand 27 millions de marks, soit environ 13,5 millions \$. La cathédrale était à cette époque la plus haute construction du monde et les travaux s'étaient étendus sur 632 années.

tectural moderne de l'époque, le gothique, concrétisé par les splendides cathédrales de Chartres et de Reims. Le but était évidemment de dépasser en ampleur et en importance ces modèles pour édifier la construction la plus imposante de l'époque.

A couper le souffle

Encore aujourd'hui, ses dimensions demeurent impressionnantes.

Elle mesure 144 mètres de longueur et 86 mètres de largeur, la hauteur de la tour est de 157,38 mètres. La plateforme panoramique se trouve à 97,5 mètres, on y accède en gravissant quelques 500 marches. L'imposant monument gothique compte neuf grandes cloches, dont la plus grosse, celle de St-Peter, pèse 24 tonnes. Les vitraux couvrent une surface de 10,000 mètres carrés.

La deuxième guerre mondiale, qui a pratiquement détruit la ville de Cologne, a grandement endommagé la cathédrale. Ce n'est qu'en 1956 qu'elle fut rouverte au public.

Encore aujourd'hui, malgré les restaurations, la façade de l'é-

difice porte encore des traces d'obus.

D'ailleurs, l'espace dégagé autour de la cathédrale est relativement récent, les bombardements ayant complètement rasé les maisons qui autrefois se trouvaient à proximité de l'imposant édifice gothique. Le nouveau parvis, qui tranche par rapport à la construction moyenâgeuse, abrite sur le côté sud le Musée romain-germanique.

Un symbole

Quoi qu'il en soit, le touriste sera en mesure de constater l'importance de la cathédrale à la fois comme symbole et point de référence pour bon nombre de Colonnais.

Style gothique

Les constructeurs de la cathédrale s'inspirèrent du style archi-

Animagarde
SECURITE
DE VOS BIENS
DURANT
VOTRE ABSENCE
567-1427

les petites annonces
de
La Tribune
— 569-9501 —
Un petit cercle
commercial
chez soi

VOYAGES ESCAPADE INC. / AMERICAN EXPRESS

Voyages Escapade INC

Nous offrons les
SERVICES COMPLETS
de réservations et de billetterie de toutes les lignes
aériennes:

Air France, Air India, Aeromexico, Royal Air Maroc, Finnair, Alitalia, British Airways, BWIA International, CP Air, Cubana Airlines, Cathay Pacific Airways, Delta Air Lines, Eastern Airlines, Aer Lingus, Air Ontario, Iberia, Indian Airlines, Japan Air Lines, Yugoslav Airlines, Korean Air, KLM, Lufthansa, El Al Israel, Nordair, Norontair, Northwest Orient Airlines, Air New Zealand, Olympic Airways, Ozark Air Lines, Pan Am, Pakistan International, Eastern Provincial Airways, Québecair, Quantas Airways, Québec Aviation, Republic Airlines, Varig, Air Afrique, South African Airways, Sudan Airways, Sabena, Singapore Airlines, Swissair, Aeroflot, Saudi Arabian Airlines, United Airlines, Bahamasair, Western Airlines.

**** 4 écrans cathodiques**
**** billets mécanographiés**
**** livraison des billets**

Détenteur d'un permis du Québec
(819) 563-5344

Voyages Escapade INC

Voyage Trans-Monde Inc.
111, King ouest, suite 402
(coin King et Wellington)
567-3737

PORTUGAL
AUTO + HOTEL — OCTOBRE '85
cad \$899⁰⁰ PAR PERSONNE

Inclus: • Transport aérien Montréal - Lisbonne - Madrid - Paris
• Voiture de groupe A (Mazda 1000) pour 14 jours, avec kilométrage illimité et taxes gouvernementales
• Hébergement - base double - pour 14 nuits en appartement studio ou hôtel 3 étoiles. ** vaste choix d'hébergement du nord au sud du PORTUGAL.

Départs	Retours
06 octobre	21 octobre
13 octobre	28 octobre
20 octobre	04 novembre
27 octobre	11 novembre

RÉSERVEZ TÔT ET ÉCONOMISEZ!!
Faites vos réservations avant le 31 juillet et économisez \$80.00 par couple.

Pour un service personnalisé

VOYAGE TRANS-Océan INC.
66 ouest, rue King
Sherbrooke, PQ, Canada
Tél: (819) 563-4515
Zénith: 59010

LA FRANCE Paris avion et auto
2 semaines
Auto Renault 5, kilométrage illimité, toutes taxes et assurances incluses. **599\$**

FLORIDE avion et motel
(Une semaine) **309\$**

LOS ANGELES et SAN FRANCISCO
(avion seulement)
juin, juillet, août **399\$**

Ces prix comprennent le transport aérien et l'hébergement, les taxes sont en sus.

Voyage Trans-Océan Inc.,
là où le service fait toute la différence.

Venez nous voir pour d'autres SUPER SPÉCIAUX de dernière minute.

HORAIRE D'ÉTÉ:
du lundi au vendredi
de 9h à 17h30

SUEZ STATION EN BORDURE DE L'OCEAN
18215 AV. COLLINS
SUR L'OCEAN A MIAMI BEACH
FORFAIT SPECIAL POUR CANADIENS
du 28 avril au 21 décembre

ARGENT CANADIEN ACCEPTÉ AU PAIR POUR CLIENTS AVEC
RÉSERVATIONS POUR CHAMBRES — BAR — REST. — PISCINE.

• Café et toast gratuits chaque matin • TV par satellite avec programmes canadiens disponibles • Dégradation vins-fromages • Soirées "Saucisses grillées" • Soirée "Pizza" • Tennis gratuit le jour et le soir • Réfrigérateur dans toutes les chambres.

du 28 avril au 21 décembre **\$16.50 - \$19 - \$22.50 - \$24.50** par jour par personne, occupation double, 30 chambres sur 194.

OFFRE VALABLE AVEC RÉSERVATIONS DU CANADA SEULEMENT
GRATUIT POUR ENFANTS DE MOINS DE 15 ANS

Pour réservations, consultez votre agent de voyages ou appelez directement
(305) 947-6748

VOYAGES ORFORD

SAN FRANCISCO - LOS ANGELES

- LES GENS D'AFFAIRES apprécieront les séjours de trois (3) jours à Los Angeles ou San Francisco dans des hôtels sélectionnés au centre de toutes les activités et avec une voiture de location Alamo disponible aux aéroports.
- POUR LE VACANCIER le choix est vaste: des forfaits avion, auto et hôtel avec trois (3) chaînes hôtelières réputées et au réseau intra-californien très complet: des séjours familiaux à Disneyland et un forfait de rêve à l'American Canyon Resort de Palm Springs.

LA CALIFORNIE DE TOURAM

PARIS 455\$ aller-retour, du 29 sept. jusqu'à la fin de la saison

LONDRES 480\$ aller-retour, 25 août, 1 et 8 sept.

ATHENES 800\$ aller-retour, 21 juillet, 18 et 25 août, 1 et 8 sept.

PASSES DE TRAIN, AUTO, HOTEL aussi disponibles

L'EUROPE DE NOUVELLES FRONTIÈRES

Téléphonez sans frais: 1-800-567-6030 Permis du Québec 119972

Douce France
Découverte de l'Europe

Notre circuit "Douce France" vous fera découvrir les plus prestigieux châteaux de France et les cathédrales les plus réputées.

"Douce France" vous permet de parcourir des régions aussi fascinantes que la vallée de la Loire, les Pyrénées, la vallée du Rhône, la Bourgogne et la célèbre Côte d'Azur. Vous visiterez de merveilleux châteaux: Versailles, Fontainebleau, Chambord, Blois et Chenonceau; sans oublier tous les châteaux que vous aurez la surprise de voir apparaître en cours de route. Vous pénétrerez dans des cathédrales, dont quelques-unes sont plusieurs fois centenaires: Notre-Dame de Paris, Chartres, Notre-Dame-la-Grande à Poitiers, le sanctuaire de Lourdes et St-Sernin de Toulouse.

Et voici notre circuit: "DÉCOUVERTE DE L'EUROPE"

A votre arrivée: AMSTERDAM. Une ville bâtie sur des canaux, une cité vouée aux arts, un coin enchanteur! Puis vous découvrirez Bruxelles, la capitale belge et ensuite la France, Paris, la ville lumière! Les châteaux de la Loire, Bordeaux, Nîmes, et ses monuments romains. Cannes et toute la douceur de la Côte d'Azur, Beaulieu, Strasbourg, la reine de l'Alsace toute imprégnée de l'esprit germanique. Pour compléter ce tour d'Europe, vous découvrirez l'Allemagne en suivant la vallée du Rhin jusqu'à BOCHUM, un panorama splendide défiera sous vos yeux.

Dates et prix:
"Douce France"
• 3 au 17 octobre.
• 17 au 31 oct.
"Découverte de l'Europe"
• 10 au 24 octobre.
• 24 octobre au 7 nov.

995\$ par personne en occupation double
• Partage garanti pour personne seule.

LE PRIX COMPREND:
• Avion aller-retour Montréal / Paris ou Montréal / Amsterdam selon le programme choisi.
• 13 nuits dans des hôtels de classe touristique, 2 étoiles, chambres en occupation double, avec salle de bain / douche privée.
• services d'un guide accompagnateur et d'un chauffeur, transport en autocar de luxe et pourboires.
• visites commentées (Douce France): Paris, Chartres, Poitiers, Bordeaux, Lourdes, Toulouse, Marseille, la Côte d'Azur et Lyon.
• (Découverte de l'Europe): Amsterdam, Bruxelles, Paris, Bordeaux, Nîmes, Cannes, Beaulieu, Strasbourg, Vallée du Rhin, maintenance des bagages.

CLUB VOYAGES fleur de lys 220 ouest, rue Principale MAGOG J1X 2A5 Permis du Québec (819) 843-2894

BOUTIQUE DU VOYAGE

CENTRE COMMERCIAL KING - SHERBROOKE 563-7343 — CENTRE COMMERCIAL LAC-MEGANTIC 583-1012
CENTRE COMMERCIAL D'ASBESTOS 879-7188 — 320 RUE CHAMPLAIN - ST-JEAN 348-4945
177, rue Lindsay, Drummondville 477-3030 — Interurbain (sans frais) ZE 53870

TOUS LES SPÉCIAUX OU RÉDUCTIONS
OFFERTS PAR LES GROSSISTES EN VOYAGE QUE VOUS
TROUVEZ DANS LES DIFFÉRENTES PAGES DE
JOURNAUX, SONT AUSSI DISPONIBLES A LA "BOUTIQUE".

Un tour de Gaspésie sur les ailes de la chanson

par Johanne Roy
QUEBEC (PC) — Pour les fervents de poésie et d'air marin, le Groupe Voyages Québec offre une excursion d'une semaine à la découverte du Bas-St-Laurent et de la Gaspésie en compagnie du chansonnier Jean-Pierre Bérubé.

Du 4 au 11 août, quel- ront découvrir les at- traits de ce coin de cois et Européens pour- pays en autocar de

Une chasse palpitante mais sans victime

par Johanne Roy
QUEBEC (PC) — Durant la saison estivale, il sera possible de suivre les ébats des baleines dans l'embouchure du Saguenay, grâce au Cavalier des Mers qui, au départ de Baie Ste-Catherine, sillonnait le plus prodigieux refuge de ces grands mammifères marins.

De la mi-juillet à la mi-octobre, les excursions journalières d'une durée de trois heures permettront d'observer jusqu'à dix espèces de baleines parmi lesquelles se trouvent le béluga, le rorqual commun et le petit rorqual.

La baleine bleue

Le touriste pourra également partir à la découverte de la baleine bleue, dont le refuge se situe un peu plus haut dans la mer, au cours d'un safari-photo fascinant d'une durée de six heures. Cette espèce rare, considérée à juste titre comme le géant des mers, vient y cueillir une nourriture abondante, à l'instar de ses congénères.

Le krill abonde

En effet, l'estuaire du St-Laurent est plus riche en nourriture que n'importe quelle mer ou océan. Les grands cétaqués font donc des milliers de kilomètres pour cette seule raison. Etrangement, le plus gros mammifère existant se nourrit presque exclusivement de petits cétaqués d'environ quatre centimètres, le krill. Une baleine qui, incidemment, peut atteindre 30 mètres et peser 200 tonnes, filtre quatre tonnes de krills pour sa consommation quotidienne.

Le Cavalier des Mers qui appartient à la société Croisières Na-

viximex Canada, en est à sa deuxième saison touristique. Il allie rapidité — sa vitesse de pointe est de 24 noeuds —, sécurité et confort.

150 passagers

Le bateau d'excursion peut accueillir 150 passagers avec service de casse-croûte et de bar. Ses entrailles renferment en outre une petite salle de projection où l'on peut visionner à loisir des vidéos sur la vie des baleines.

Une équipe composée d'un animateur, d'un biologiste et de deux naturalistes sera à bord afin d'expliquer la faune, la flore et la géologie de cette merveilleuse région du Québec.

Sur le Saguenay

Le Cavalier des Mers offre de plus une croisière à la découverte de la magnifique rivière Saguenay, depuis Baie Ste-Catherine jusqu'à Cap Trinity. L'excursion d'une durée de quatre heures trente amène le touriste dans un panorama exceptionnel, fait de nature sauvage et de fjords qui plongent dans la profondeur des eaux.

Il en coûte 35 \$ pour cette croisière qui débute en juin. L'excursion de trois heures dans l'estuaire du St-Laurent coûte quant à elle 30 \$ et le périple de six heures pour l'observation de la baleine bleue demande un déboursé de 60 \$.

lux. Au départ de Montréal et de Québec, le groupe, la bande à Jean-Pierre Bérubé, comme il se surnomme, vivra au rythme du St-Laurent et des refraîns bien connus de l'artiste comme La marche des poètes, Un pays beau et Québec, ma ville.

Spectacles, visites, rencontres, découvertes, cuisine régionale sont au programme de cette première expérience touristique mettant à contribution un interprète de la chanson québécoise.

Les parrains de ce projet, Jacques Leclerc, du Groupe Voyages Québec, établi dans la Vieille Capitale, Guy Genois, un conseiller en orientation qui sera le guide du voyage, et Jean-Pierre Bérubé, ont présenté l'excursion comme une occasion exceptionnelle de vivre l'atmosphère des tournées dans un menu touristique auquel se greffent des spectacles en soirée.

Le forfait qui est de 480 \$ par personne comprend outre le transport, l'héberge-

ment en hôtellerie de qualité, tous les petits déjeuners, six soupers et un dîner, ainsi que sept spectacles de Jean-Pierre Bérubé.

Le circuit comporte des haltes dans des villages aux noms évocateurs, Cap Bon Ami, Pointe-à-la-Frégate, Anse-Pleureuse, Baie-des-sables, pour la détente ou la pause photographique.

On propose également une excursion à l'île Bonaventure, des randonnées en montagne, une visite de Gaspé, ses sites, son musée et son port; ou en-

core, un pique-nique au parc Forillon avec ses sentiers pédestres et ses 160 espèces différentes d'oiseaux.

Les voyageurs assisteront aux spectacles de Jean-Pierre Bérubé dans diverses localités. Le chanteur-poète qui, incidemment, a passé son enfance en Gaspésie, évoquera avec sensibilité les thèmes qui lui sont chers, du drame au rire, de la solitude à l'espoir avec comme toile de fond, la mer et la chaleur des Gaspésiens.

Si l'expérience s'avère une réussite, le

Groupe Voyages Québec compte offrir ce type d'excursion à nouveau l'an prochain, probablement dans une autre région québécoise.

Entretemps, on semble confiant d'attirer la quarantaine de touristes attendue, grâce notamment à un effort de promotion à l'ambassade canadienne et à la délégation du Québec à Paris. Le Groupe Voyages Québec qui est existant depuis 1979 entretient par ailleurs des contacts avec plusieurs agences de voyages françaises.

Carrefour de l'Estrie
 3050, boul. Portland, Sherbrooke,
 J1L 1K1, 563-7131
 107, rue Child, Coaticook, J1A 2B3,
 849-6329

PASSEPORT
 ETÉ 85
 PLAISIR VOYAGES

CLUB
 ANIMATION
 VOYAGES EN GROUPE AVEC
 ACCOMPAGNEUR, PARRAIN

portugal

LISBONNE / ALGARVE / MADERE

17 jours — 15 nuits
 Du 17 octobre au 2 novembre

Double \$1299

LE FORFAIT COMPREND:

- Billet d'avion, via T.A.P.
- 15 nuits d'hôtel au Portugal (12 nuits avec cuisine) (3 nuits à Lisbonne, 5 nuits à Madère, 7 nuits en Algarve).
- 8 petits déjeuners
- Le transport pour Mirabel
- Les transferts entre les aéroports et les hôtels
- Taxes et service aux hôtels
- Manutention de 2 valises par personne
- Sac de voyage
- Cocktail de bienvenue
- Accompagnateur / animateur de Club Animation



Colette Rioux

La Symphonie d'Europe

(23 jours — la version économique du Grand Tour)

23 jours, à partir de \$2115

Départ en groupe du 14 septembre au 5 novembre 1985

LE FORFAIT COMPREND:

- Billet d'avion KLM
- 21 nuits d'hôtel classe Touriste avec
- 23 jours de transport en autocar de luxe climatisé
- 21 déjeuners continentaux, 6 soupers, 3 soupers thématiques ou spectacles
- Une mini-croisière sur le Rhin
- Toutes les activités inscrites à l'itinéraire
- Autocar pour Mirabel
- Taxes et service aux hôtels
- Guide local • Accompagnateur/animateur

Vacances
 Esprit

Marguerite
 Laramée

N'oubliez pas nos départs estivaux par autocar.
 DÉPART SPECIAL
 POUR MEMPHIS / NASHVILLE / NEW YORK 24 JUILLET
 ACCOMPAGNE PAR CLEMENT DELAAT

Fleurir sa ville, c'est l'embellir

L'horticulture, c'est ma passion. Il y a maintenant vingt-huit ans que je travaille dans ce domaine et, comme responsable des serres municipales, je veille chaque année à la culture et à l'entretien de 500 000 plants.

À titre de président du comité d'embellissement de Sherbrooke, je suis heureux de constater que ma passion est devenue celle de bien des gens. En effet, on peut voir dans les différents quartiers de la ville de plus en plus de terrains aménagés et de balcons fleuris. Les abords des demeures sont bien plus attrayants! Nous, au

comité, faisons tout notre possible pour encourager la participation des citoyens au concours "ville fleurie". Parce qu'après tout, fleurir sa ville, c'est l'embellir. Et c'est une façon très originale de contribuer à faire de Sherbrooke plus qu'une ville!

André Caron

André Caron
 Responsable
 Section espaces verts et horticulture

Sherbrooke
 plus qu'une ville



Lisez le meilleur
 "BEST SELLER" ...

LA TRIBUNE

569-9501

Où est Madeleine?



Pour plus d'informations
 téléphonez au

563-5344

184, King est,
 Sherbrooke
 566-7007

NOS CROISIÈRES EN VEDETTE

★ CROISIÈRE SUR LE ST-LAURENT: \$699
 13 juillet, 7 nuits

★ CROISIÈRE AUX BERMUDES: \$598
 21 juillet, 5 nuits

★ CROISIÈRE À VOILE AUX ÎLES GRECQUES \$1819
 3 jours Athènes + 14 jours de voile: 14 sept. Mirage 28
 incluant vol aérien

★ CROISIÈRE FUN SHIP — MIAMI-COZUMEL
 CAIMAN-JAMAÏQUE: \$935
 7 jours
 incluant vol de Montréal aller-retour

★ CROISIÈRE DE MONTRÉAL À QUÉBEC, HALIFAX,
 CAPE COD, FALL RIVER, NEW YORK \$445
 7 jours

VOTRE MAISON DU VOYAGE: 566-7007

BOUTIQUE DU VOYAGE
 VOUS SUGGÈRE

PICASSO ET RAMSES 11
 SONT À MONTRÉAL JUIN À SEPT.
 NOUS AVONS L'INFORMATION

PACIFIQUE SUD
 Australie - Nouvelle Zélande
 Fidji et Tahiti
 DEP.: 30 oct. - RET.: 28 nov.
 REDUCTIONS: 100\$ p.p. pour rés. avant le 29 juin
 Itinéraire et prix disponibles.
 Accompagné par Louise Lecours.

L'EUROPE
 en vedette cet été

CIRCUIT CLASSIQUE
 LONDRES, Bruxelles, Amsterdam, Frankfort, Lucerne, Innsbruck, VENISE, Florence, ROME, Capri, Sorrente, Pompéi, PISE, Monaco, Nice, Cannes, Avignon, Lyon, PARIS. Courte croisière sur le Rhin.
 DUREE: 22 JOURS
 DEP. 1er SEPT.: COMPLET
 DEP. 25 AOÛT: DISPONIBLE
 REDUCTION 100\$ p.p. pour rés. avant le 29 juin
 Prix normal par p.p. 2175\$

HEURES DE BUREAU
 POUR L'ÉTÉ
 du 17 juin au 31 août
 LUN. au VEN. incl. 09h00 à 17h30
 Fermé le samedi

Renseignements-Réservations
BOUTIQUE DU VOYAGE
 2339, Centre commercial King
 SHERBROOKE, Qué., 563-7343
 Centre commercial d'Asbestos
 Asbestos, Qué., 879-7188
 177, rue Lindsay, Drummondville, 477-3030
 Centre commercial
 Lac-Mégantic, Qué. 583-1012
 Tél sans frais via téléphoniste ZE 53870
 Détenteur d'un permis du Québec